

SLOVENSKI STANDARD oSIST prEN ISO 9271:2024

01-maj-2024

Dekontaminacija radioaktivno onesnaženih površin - Testiranje dekontaminacijskih sredstev za tekstil (ISO 9271:2023)

Decontamination of radioactively contaminated surfaces - Testing of decontamination agents for textiles (ISO 9271:2023)

Dekontamination von radioaktiv kontaminierten Oberflächen - Prüfung von Dekontaminationswaschmitteln für Textilien (ISO 9271:2023)

Décontamination des surfaces contaminées par la radioactivité - Essai des agents de décontamination pour les textiles (ISO 9271:2023)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 9271

ICS:

13.280 Varstvo pred sevanjem Radiation protection

oSIST prEN ISO 9271:2024 en,fr,de

oSIST prEN ISO 9271:2024

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

oSIST prEN ISO 9271:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/51ff6ef3-a47d-4587-8272-47a4b953a061/osist-pren-iso-9271-2024

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 9271

Second edition 2023-02

Decontamination of radioactively contaminated surfaces — Testing of decontamination agents for textiles

Décontamination des surfaces contaminées par la radioactivité — Essai des agents de décontamination pour les textiles

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

oSIST prEN ISO 9271:2024

02/11-2024/https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/51ff6ef3-a4/d-458/-82/2-4/a4b953a06f/osist-pren-iso



Reference number ISO 9271:2023(E)

ISO 9271:2023(E)

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

oSIST prEN ISO 9271:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/51ff6ef3-a47d-4587-8272-47a4b953a061/osist-pren-iso-9271-2024



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office CP 401 • Ch. de Blandonnet 8 CH-1214 Vernier, Geneva Phone: +41 22 749 01 11 Email: copyright@iso.org Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents			Page
Forev	vord		iv
Intro	ductio	on	v
1	Scop	e	1
2	•	native references	
3	Terms, definitions and symbols		
3	3.1	Terms and definitions	
	3.2	Symbols	
4	Prin	ciple	3
5	Apparatus		
5	5.1	Beakers	
	5.2	Radiation detector	
	5.3	Pipettes	5
	5.4	Two polytetrafluoroethylene (PTFE) or quartz ampoules	
	5.5	Thermostat	
	5.6	Storage bottles	
	5.7	Drying cabinet	
	5.8	Mounting	
	5.9	Cage-stirrer apparatus	
5	Contamination and decontamination agents		
	6.1	Contaminant solutions	
		6.1.1 Composition of contaminant solutions	6
		6.1.2 Preparation of the contaminant solutions	6
		6.1.2 Preparation of the contaminant solutions	7
	6.2		
7	Contaminated textile specimen 7.1 Reference materials		
	7.1	Reference materials	7
	7.2	Number and dimensions of contaminated textile specimens	
3	Proc	redure oSIST prEN ISO 9271:2024	8
		Determining the specific pulse rate of each contaminant solution designation d	
	8.2	Preparation of the textile specimens	8
	8.3	Contamination	9
		8.3.1 Preparation	9
		8.3.2 Procedure	
	8.4	Decontamination	
		8.4.1 Preparation	
	8.5	8.4.2 Procedure Determining the residual pulse rate, I_r	
)		ulation of results and assessment of ease of decontamination	
LO		report	
	•	formative) Clamp specimen holder	
		ormative) Cage-stirrer apparatus for decontamination	14
Anne		formative) Formulae for the preparation of ⁶⁰ Co and ¹³⁷ Cs or ¹³⁴ Cs contaminant	
	solu	tions	23
Anne	x D (in	formative) Example of a test report	26
Biblic	ogranl	1y	28

ISO 9271:2023(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 85 *Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection*, Subcommittee SC 2, *Radiological protection*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 9271:1992), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- <u>oSIST pren ISO 92/1:2024</u>
- the scope was rephrased and specified; \$1/51ff6ef3-a47d-4587-8272-47a4b953a061/osist-pren-iso-9271-2024
- opening to further applications;
- adding of symbols of the used measurands;
- improvement of structure;
- improvement in readability;
- adaption to current standards;
- adding a new form in the Annex with description the properties of the agents to be tested.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

Wherever radioactivity is used, there is a risk that textiles can become contaminated through contact with radioactivity in solution or airborne radioactivity.

It is normally necessary to remove this contamination to reduce the risk to staff from accidental intake of the radioactivity on the surface. The ease of decontaminating textiles is therefore an important parameter to consider when selecting materials to use, e.g., for facilities in the nuclear industry, in radionuclide laboratories or nuclear medicine facilities.

This document defines a quantitative method under objective conditions for testing the ease of decontamination of textile fabric. The method enables the comparison of different textile materials to support decisions on textiles for use in different applications.

For the test, radioactive solutions are deposited onto a sample of the material being studied. The solutions contain radionuclides commonly found in nuclear industry (60 Co, 137 Cs or 134 Cs) and are in aqueous form. The textiles are then cleaned with detergents or cleansing agent, to be tested, and the residual activity on the textiles is measured to give a quantitative measure of the ease of decontamination.

Information obtained from the test method will enable the optimization of the choice of decontamination agents for textiles. This should result in lower demands for materials and water in laundry systems, with consequent savings in the cost of radioactive waste processing operations such as filtration, evaporation, solidification and disposal.

If the customer desires that suitability of their decontamination agents is to be tested with other radiochemicals containing alpha- and beta- emitting radionuclides, then other procedures and measurement techniques (like liquid-scintillation-counting) are to be used, which are not described in this document.

Comparative tests can be carried out with all possible combinations of textile materials and radionuclides in homogeneous solutions. Inorganic or organic solutions can be used and they should be based on a solvent which evaporates at room temperature. An assessment of the results of a series of comparative tests is made on the basis of the mean residual pulse rates.

In order to permit the general qualification of a decontamination agent as a single product, this document specifies a test and assessment method based on 60 Co and 137 Cs or 134 Cs applied to internationally standardized cotton fabric. These two radionuclides were selected because they are the most important sources of contamination in the nuclear industry. The cotton fabric selected is the only reference material available in this field. The assessment of the result of a single test is made using an assessment table of final residual pulse rates based on inter-laboratory experiments.

oSIST prEN ISO 9271:2024

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

<u>oSIST prEN ISO 9271:2024</u>

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/51ff6ef3-a47d-4587-8272-47a4b953a061/osist-pren-iso-9271-2024

Decontamination of radioactively contaminated surfaces — Testing of decontamination agents for textiles

1 Scope

This document applies to the testing of the decontamination of textiles, which are contaminated by radioactive materials.

The test method describes the technique to assess the efficiency of decontamination agents (see ISO 7503-1 and ISO 7503-3).

This document applies to the testing of detergents, which may be used in aqueous solutions for the purpose of cleaning radioactively contaminated textiles.

The radionuclides used in this test are those commonly found in the nuclear industry (60 Co and 137 Cs or 134 Cs) in aqueous form. The test can also be adapted for use with other radionuclides and other chemical forms, depending on the customer requirements, if the solutions are chemically stable and do not damage the test specimen.

The test method is not suitable if the radionuclide emits low energy gamma rays, like ⁵⁵Fe, or low energy beta or alpha particles that are readily attenuated in the textile fabrics, or if the nuclide has a chemical or isotopic interaction with the detergent used in the method (e.g. tritium which could be in several chemical forms).

 $The \ test \ method \ does \ not \ apply \ to \ the \ testing \ of \ the \ ability \ of \ detergents \ to \ remove \ non-radioactive \ dirt.$

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2174, Surface active agents — Preparation of water with known calcium hardness

ISO 2267, Surface active agents — Evaluation of certain effects of laundering — Methods of preparation and use of unsoiled cotton control cloth

ISO 3819, Laboratory glassware — Beakers

ISO 6330, Textiles — Domestic washing and drying procedures for textile testing

ISO 11074, Soil quality — Vocabulary

ISO 80000-10, Quantities and units — Part 10: Atomic and nuclear physics

ISO/IEC Guide 98-3, Uncertainty of measurement — Part 3: Guide to the expression of uncertainty in measurement (GUM:1995)

ISO/IEC Guide 99, International vocabulary of metrology — Basic and general concepts and associated terms (VIM)

3 Terms, definitions and symbols

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 11074, ISO 80000-10, ISO/IEC Guide 98-3, ISO/IEC Guide 99 and the following apply.

ISO 9271:2023(E)

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at https://www.iso.org/obp
- IEC Electropedia: available at https://www.electropedia.org/

3.1 Terms and definitions

3.1.1

contamination

radioactive substances deposited on textiles

3.1.2

contaminated textile specimen

pieces of textile reference materials which are contaminated in a specified manner and which are used to determine the efficiency of decontamination agents

3.1.3

decontamination

complete or partial removal of radioactive *contamination* (3.1.1) by a deliberate physical, chemical, or biological process

[SOURCE: ISO 12749-3:2015, 3.7.11.2]

Note 1 to entry: It is preferred that decontamination does not significantly change the characteristics of the surface.

3.1.4

specific pulse rate

 $I_{\rm S}$

pulse rate caused in the measuring apparatus under given geometrical conditions by 1 ml of a contaminant solution

Note 1 to entry: It is expressed in pulses per minute standardized on 1 ml of the contaminant solution. Pulse rates are derived from count rates applying dead time and background corrections.

3.1.5

residual pulse rate.ai/catalog/standards/sist/51ff6ef3-a47d-4587-8272-47a4b953a061/osist-pren-iso-9271-2024

 $I_{\rm r}$

pulse rate caused in the measuring apparatus under given geometrical conditions by the residual radionuclide on the tested side of the specimen after *decontamination* (3.1.3)

Note 1 to entry: l_r is expressed in pulses per minute.

3.1.6

mean residual pulse rate

 $\bar{l}_{\rm r}$

arithmetic mean of the residual pulse rate values obtained for the five test specimens contaminated by the same radionuclide

Note 1 to entry: It is expressed in pulses per minute.

3.1.7

standardized mean residual pulse rate

corrected value of the mean residual pulse rate (3.1.6)

Note 1 to entry: The correction factor is obtained by dividing a reference value of the specific pulse rate by the pulse rate of a contaminant solution used in the test.

Note 2 to entry: It is expressed in pulses per minute.

Note 3 to entry: The purpose of the correction factor is to compensate for variations in specific pulse rates of contaminant solutions used in different test laboratories.

3.1.8

final residual pulse rate

 $I_{\rm r.fir}$

arithmetic mean of the standardized mean residual pulse rate (3.1.7) obtained for 60 Co and 134 Cs or 137 Cs

Note 1 to entry: It is expressed in pulses per minute.

Note 2 to entry: is the pulse rate caused in the measuring apparatus under given geometrical conditions by the residual radionuclide on the tested side of the specimen after *decontamination* (3.1.3).

3.2 Symbols

For the purposes of this document, the following symbols apply.

A	Activity of the radionuclide [Bq]
A_S	Specific activity of the radionuclide [Bq·g ⁻¹]
A_E	Activity of the radionuclide in the contaminant solution [Bq]
D_{\min}	Distance between the centre point of the contaminated area and the edge of the sensitive detector cross-section [mm]
h	Distance of the contaminated test surface from the detector surface [mm]
m	Mass [g] iTeh Standards
M	Molar mass [kg·mol-1] / standards.iteh.ai
r	Final volume of contaminant solution [ml]
S	Activity concentration of stock solution [MBq⋅ml ⁻¹]
q standards.iteh τ	Carrier concentration [mol·l-1] EN ISO 9271:2024 ai/catalog/standards/sist/51ftoef3-a47d-4587-8272-47a4b953a061/osist-pren-iso-9271-2024 Carrier concentration of the initial radionuclide solution [mol·l-1]
t	Time [s]
$t_{1/2}$	Half-life [years]
u	Carrier concentration, in moles per litre [mol·l ⁻¹]
V	Volume [1]

4 Principle

A specimen of the textile material is contaminated using a solution containing 60 Co and 137 Cs or 134 Cs. The emission from the specimen is measured using a detector. The specimen made from textile reference material is decontaminated using a solution of the decontamination agent under test. The emission is measured again and the result is compared to the result of the first measurement to quantify the ease of decontamination.

Separate contaminant solutions containing 60 Co and 137 Cs or 134 Cs (carrier concentration: 10^{-5} mol·l⁻¹; pH 4) are prepared. $100~\mu$ l samples of these solutions are counted using a large area radiation detector. The specific pulse rates of contaminant solutions are calculated using the results from the count.